

WARNING

To avoid unpredictable system behavior that can cause personal injury and property damage:

- Disconnect electrical supply (when necessary) before installation, servicing, or conversion.
- Disconnect air supply and depressurize all air lines connected to this product before installation, servicing, or conversion.
- Operate within the manufacturer's specified pressure, temperature, and other conditions listed in these instructions.
- Medium must be moisture-free if ambient temperature is below freezing.
- Service according to procedures listed in these instructions.
- Installation, service, and conversion of these products must be performed by knowledgeable personnel who understand how pneumatic products are to be applied.
- After installation, servicing, or conversion, air and electrical supplies (when necessary) should be connected and the product tested for proper function and leakage. If audible leakage is present, or the product does not operate properly, do not put into use. Warnings and specifications on the product should not be covered by J0 -1.2 TD(print) ()22(e)9(t)99()23(I)9

Bowl guards are recommended for added protection of polycarbonate bowls where chemical attack may occasionally occur.



WARNING

To avoid polycarbonate bowl rupture that can cause personal injury or property damage, do not exceed bowl pressure or temperature ratings. Polycarbonate bowls have a 150 PSIG pressure rating and a maximum temperature rating of 125°F.

NOTE: DO NOT TOUCH THE EXTERIOR FOAM COVER OF THE ELEMENT. USE THE PLASTIC BAG THE ELEMENT IS SHIPPED IN TO HOLD THE ELEMENT AND INSTALL INTO THE BODY.

2. Liquid level in the bowl must be kept below the level indicator line as marked. It is recommended practice to drain a unit equipped with the manual drain at least once during an eight (8) hour period. **To do so, rotate the drain knob to the left one or two turns.***

3. **Before returning unit to service, insure that all seals have been reinstalled or replaced and bowl is locked into position with drain properly secured.**

4. If the Differential Pressure Indicator no longer functions, it must be replaced.

***NOTE: In the event that the drain knob is over-rotated it may become disengaged from the drain stem. In such a case, pull down on both the knob and the stem while rotating to the right to re-engage.**

DRAINS

Manual Drain GRP-96-685

Automatic Mechanical Drain (Nitrile) GRP-95-973

Automatic Mechanical Drain (Fluorocarbon) GRP-95-981

ACCESSORIES

Joiner set GPA-96-601

T-Bracket GPA-96-602

T-Bracket with Joiner set GPA-96-603

C-Bracket (18 Series) GPA-96-604

C-Bracket (28 Series) GPA-96-605

Differential Pressure Indicator

Nitrile DP8-01-000

Fluorocarbon DP8-02-000

AVERTISSEMENT

LA DEFAILLANCE, LE CHOIX ERRONE OU L'USAGE NON CONFORME DES PRODUITS ET/OU SYSTEMES ICI DECRITS, OU PRODUITS Y AFFERANT, PEUVENT ENTRAINER LA MORT, DES BLESSURES AUX PERSONNES ET DES DOMMAGES MATERIELS.

Ce document et autres informations de « The Company », ses filiales et distributeurs autorisés offre des options complémentaires d'utilisation du produit et/ou système pour des utilisateurs ayant l'expertise technique requise. Il est important que vous analysiez tous les aspects de l'usage prévu, y compris les conséquences de toute défaillance, et que vous passiez en revue les informations concernant les produits et systèmes dans le catalogue actuel des produits. En raison de la diversité des conditions de fonctionnement et d'utilisation de ces produits ou systèmes, l'utilisateur, et lui seul, selon ses propres analyses et tests, porte la responsabilité du choix final des produits et systèmes. Il est aussi de sa responsabilité pleine et entière de s'assurer que les produits soient utilisés conformément aux normes de sécurité et avertissements d'usage.

Les produits décrits ici, y compris, mais non exclusivement, les caractéristiques des produits, spécifications, aspects, disponibilité et prix, sont susceptibles de modification à tout moment et sans préavis par « The Company » et ses filiales.

- d. Démonter l'élément filtrant en le tournant dans le sens horaire.
- e. Installer un nouvel élément filtrant et un nouveau joint torique.
Remonter le dispositif en procédant en sens inverse.

NOTE : NE PAS TOUCHER À LA COUCHE EXTÉRIEURE EN MOUSSE DE L'ÉLÉMENT. SE SERVIR DU SAC EN PLASTIQUE DANS LEQUEL L'ÉLÉMENT EST

LIVRÉ POUR LE TENIR ET L'INSTALLER DANS LE CORPS.

2. Le niveau de liquide dans le bol doit être maintenu en-dessous du repère. Il est recommandé de vidanger les régulateurs à vidange manuelle au moins une fois toutes les huit (8) heures. Pour cela, tourner le bouchon de vidange vers la gauche d'un ou deux tours.*
3. **Avant de remettre le dispositif en service, vérifier que tous les joints ont bien été remis en place ou remplacés et que le bol est verrouillé en position avec le bouchon/écrou de vidange bien serré.**
4. **Si l'indicateur de pression différentielle ne fonctionne plus, il doit être remplacé.**

***NOTE: Au cas où l'on dévisse le bouchon de vidange jusqu'au point où il se sépare du tube de vidange, exercer une traction sur le bouchon et sur le tube de vidange simultanément en tournant le bouchon vers la droite pour le ré-engager.**

DISPOSITIFS DE VIDANGE

Dispositif de vidange manuelle.....	GRP-96-685
Dispositif de vidange automatique mécanique (nitrile).....	GRP-95-973
Dispositif de vidange automatique mécanique (fluorocarbone).....	GRP-95-981

ACCESSOIRES

Jeu de montage.....	GPA-96-601
Support en T.....	GPA-96-602
Support en T avec jeu de montage.....	GPA-96-603
Support en C (série 18).....	GPA-96-604
Support en C (série 28).....	GPA-96-605
Indicateur de pression différentielle	
Nitrile	DP8-01-000
Fluorocarbone	DP8-02-000

**Las Instrucciones de la instalación
y el Servicio 84-010-000 (Spanish)**

**El Filtro que se une
Modela M18 y M28**

**PUBLICADO: Septiembre, 2006
Desbancan: Septiembre, 2006**

Doc.# 84010000, EN# 070757, Rev. 5

 **ADVERTENCIA**

Para evitar un comportamiento impredecible del sistema que pueda ocasionar lesiones personales y daños a la propiedad:

- Antes de instalar, reparar o convertir, desconecte el suministro eléctrico (cuando sea necesario).
- Antes de instalar, reparar o convertir, desconecte el suministro de aire y despresurice todas las líneas de aire que están conectadas a este producto.
- Haga funcionar dentro de la presión, temperatura y demás condiciones especificadas por el fabricante y que se incluyen en estas instrucciones.
- El medio debe estar libre de humedad si la temperatura ambiente se encuentra por debajo del punto de congelación.
- Repare de acuerdo con los procedimientos que se incluyen en estas instrucciones.
- La instalación, reparación y conversión de estos productos debe ser realizada por personal competente que entienda la manera en que se deben aplicar los productos neumáticos.
- Después de la instalación, reparación y conversión, se debe conectar los suministros eléctricos y de aire (cuando sea necesario), y el producto se debe poner a prueba para determinar que funciona correctamente y no tiene pérdidas. Si se detecta una pérdida audible, o si el producto no funciona correctamente, no lo ponga en funcionamiento.
- Las advertencias y especificaciones que aparecen en el producto no deben estar cubiertas por pintura, etc. Si no resulta posible colocarlo con cinta adhesiva, póngase en contacto con su representante local para obtener etiquetas de repuesto.

 **PRECAUCIÓN**

Las tazas de policarbonato y cúpulas videntes, al ser transparentes y resistentes, son ideales para usar con Filtros y Lubricadores. Son aptas para usar en ambientes industriales normales, pero no se deben ubicar en zonas en donde queden expuestas a luz solar directa, un golpe de impacto, o una temperatura por fuera de su clasificación. Al igual que con la mayoría de los plásticos, ciertos productos químicos pueden ocasionar daños. No se debe exponer las tazas de policarbonato y cúpulas videntes a los hidrocarburos clorinados, las cetonas, los ésteres y ciertos alcoholes. No se los debe usar en sistemas de aire en donde se lubrica los compresores de aire usando fluidos resistentes al fuego tal como los tipos de éster fosfato y di-éster.

Se recomienda el uso de tazas de metal cuando las condiciones ambientales y del medio no son compatibles con las tazas de policarbonato. Las tazas de metal son resistentes a la acción de la mayoría de esos solventes, pero no deben usarse cuando existe la presencia de ácidos o bases fuertes, ni en atmósferas cargadas de sal. Consulte con la fábrica por recomendaciones específicas para cuando existen estas condiciones.

PARA LIMPIAR LAS TAZAS DE POLICARBONATO, UTILICE SOLAMENTE UN JABÓN SUAVE Y AGUA. NO use agentes de limpieza tales como la acetona, el benceno, el tetracloruro de carbono, la gasolina o el tolueno, etc., que pueden dañar este plástico.

Se recomienda los protectores de taza para dar una protección adicional a las tazas de policarbonato en aquellos casos en que pueda ocurrir un ataque químico.

 **ADVERTENCIA**

Para evitar ruptura de tazón de polycarbonate que puede causar el daño personal de la herida o la propiedad, no excede la presión de tazón o calificaciones de temperatura. Los tazones de Polycarbonate tienen una 150 presión de PSIG que valora y una temperatura máxima que valora de 125°F.

INSTALACION

1. Remítase a la ADVERTENCIA antes de proceder a la instalación.
2. Efectúe la instalación lo más cerca posible del punto de uso.

3. La unidad se debe instalar con el flujo en dirección de la flecha de flujo en la cubierta del cuerpo y con la taza hacia abajo.
4. Evite utilizar casquillos reductores, acopladores reductores, etc., siempre que sea posible al instalar este producto. Estos dispositivos restringen el flujo de aire y pueden afectar el rendimiento.
5. No instale este producto en ninguna aplicación donde la caída de presión de la unidad exceda de 0.55 barías (8 psig). Esto causará que el indicador de diferencia de presión cambie a RED (ROJO), lo cual indica que se requiere cambiar el elemento.
6. La clasificación de presión máxima es de 10.3 barías (150 psig) de las taza de plástico/ensamble del protector de la taza, y 17.2 barías (250 psig) de las taza de metal con indicador visual de nivel. El rango de temperatura es de 0°C a 52°C (32°F a 125°F) de las taza de plástico/ensamble del protector de la taza, y 0°C a 65.5°C (32°F a 150°F) de las taza de metal con indicador visual de nivel.
7. Para instalar un conducto de drenaje, siga el siguiente procedimiento:
 - a. En las unidades con DRENAJE MANUAL, acople un tubo flexible que tenga un diámetro interior de 4.8 mm (3/16") al vástago de drenaje.
 - b. En las unidades con DRENAJE DE FLOTACION AUTOMATICO, Instale utilizando un 3/8 o 10 Mm identificación quedar instantáneo de tubo o 3/8" tubería de flexible de identificación.

 **ADVERTENCIA**

EL FALLO O LA SELECCIÓN INCORRECTA O EL USO INCORRECTO DE LOS PRODUCTOS Y/O SISTEMAS AQUÍ DESCRITOS U OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS PUEDE RESULTAR EN MUERTE, LESIONES PERSONALES Y DAÑO A LA PROPIEDAD.

Este documento y demás información de la compañía, sus subsidiarias y distribuidores autorizados ofrecen opciones de productos y sistemas para mayor investigación por parte de los usuarios que cuentan con conocimientos técnicos. Es importante que analice todos los aspectos de su aplicación, incluyendo las consecuencias de cualquier fallo y que revise la información concerniente al producto o los sistemas que se encuentran en el catálogo actual de productos. Debido a la variedad de condiciones de funcionamiento y aplicaciones para estos productos o sistemas, el usuario, mediante su propio análisis y pruebas, es únicamente responsable por la selección final de los productos y sistemas, y por garantizar que se cumpla con todos los requisitos de funcionamiento, seguridad y advertencia de la aplicación.

Los productos aquí descritos, incluyendo pero sin limitarse, a las características del producto, las especificaciones, los diseños, la disponibilidad y los precios, están sujetos a cambios por parte de la compañía y de sus subsidiarias en cualquier momento sin aviso.

SE PUEDE OBTENER COPIAS ADICIONALES DE ESTAS INSTRUCCIONES PARA INCLUIR CON EL EQUIPO / LOS MANUALES DE MANTENIMIENTO QUE UTILIZAN ESTOS PRODUCTOS. COMUNIQUESE CON SU REPRESENTANTE LOCAL.

